



Брюксел, 14.7.2015 г.  
COM(2015) 342 final

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към  
глобализацията  
(заявление от Германия – EGF/2015/002 DE/Adam Opel)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

1. Приложимите разпоредби за предоставяне на финансово участие от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) са определени в Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006<sup>1</sup> („Регламентът за ЕФПГ“).
2. На 26 февруари 2015 г. Германия подаде заявление EGF/2015/002 DE/Adam Opel за предоставяне на финансово участие от ЕФПГ във връзка с извършени съкращения<sup>2</sup> в Adam Opel AG и при един доставчик в Германия.
3. След оценка на заявлението Комисията заключи в съответствие с всички приложими разпоредби на Регламента за ЕФПГ, че условията за предоставяне на финансово участие от ЕФПГ са изпълнени.

### ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО

Заявление по ЕФПГ	EGF/2015/002 DE/Adam Opel
Държава членка	Германия
Съответен район (съответни райони) (ниво 2 по NUTS):	Arnsberg (DE A5)
Дата на подаване на заявлението	26 февруари 2015 г.
Дата на потвърждението за получаване на заявлението	12 март 2015 г.
Дата на искането за допълнителна информация	12 март 2015 г.
Срок за предоставяне на допълнителната информация	23 април 2015 г.
Срок за приключване на оценката	16 юли 2015 г.
Критерий за намеса	член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ
Основно предприятие	Adam Opel AG
Брой на засегнатите предприятия	2
Сектор(и) на икономическа дейност (Разделение по NACE Revision 2) <sup>3</sup>	Разделение 29 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“)
Брой дъщерни предприятия, доставчици и производители надолу по веригата	1

<sup>1</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.

<sup>2</sup> По смисъла на член 3 от Регламента за ЕФПГ.

<sup>3</sup> ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1.

Референтен период от четири месеца:	15 август 2014 г. – 15 декември 2014 г.
Брой на съкращенията по време на референтния период <i>a)</i>	2881
Брой на съкращенията преди и след референтния период <i>б)</i>	0
Общ брой на съкращенията ( <i>a + б</i> )	2881
Общ брой на бенефициерите, отговарящи на критериите	2881
Общ брой на бенефициерите от целевата група	2692
Брой на младите хора от целевата група, които не работят и не са ангажирани в никаква форма на образование или обучение (NEET)	0
Бюджет за персонализирани услуги (EUR)	11 151 640
Бюджет във връзка с усвояването на отпуснатата помощ по линия на ЕФПГ <sup>4</sup> (EUR)	446 066
Общ бюджет (EUR)	11 597 706
Финансово участие на ЕФПГ (60 %) (EUR)	6 958 623

## ОЦЕНКА НА ЗАЯВЛЕНИЕТО

### Процедура

- Германските органи подадоха заявление EGF/EGF/2015/002 DE/Adam Opel на 26 февруари 2015 г. в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите за намеса, определени в член 4 от Регламента за ЕФПГ. В двуседмичен срок от датата на подаването му — на 12 март 2015 г., Комисията потвърди, че е получила заявлението, и на същата дата поиска допълнителна информация от германските органи. Допълнителната информация бе предоставена в шестседмичен срок от датата на искането. Предвиденият 12-седмичен срок от датата на получаване на пълното заявление, в който Комисията следва да приключи оценката си за това дали то отговаря на условията за предоставяне на финансово участие, изтича на 16 юли 2015 г.

### Допустимост на заявлението

#### *Засегнати предприятия и бенефициери*

- Заявлението се отнася за 2881 работници, съкратени от Adam Opel AG и един доставчик. Основното предприятие осъществява дейност в икономическия отрасъл от разделение 29 по NACE Revision 2 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“). Съкращенията, направени от основното

<sup>4</sup> В съответствие с член 7, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1309/2013.

предприятие, са съсредоточени основно в регион Arnsberg (DE A5) на ниво 2 по NUTS<sup>5</sup>.

<b>Предприятия и брой на съкратените лица по време на референтния период</b>		
Adam Opel AG	2826	Johnson Controls 55
<b>Общо предприятия: 2</b>	<b>Общо съкратени лица:</b>	<b>2881</b>
<b>Общо самостоятелно заети лица, чиято дейност е прекратена:</b>		<b>0</b>
<b>Общо отговарящи на критериите работници и самостоятелно заети лица:</b>		<b>2881</b>

#### *Критерии за намеса*

6. Германия подаде заявлението в съответствие с критериите за намеса по член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ, съгласно които е необходимо за референтен период от четири месеца в дадено предприятие в държава членка да са били съкратени най-малко 500 работници, включително при неговите доставчици и производители надолу по веригата и/или самостоятелно заети лица, които са прекратили своята дейност.
7. Четиримесечният референтен период за заявлението е от 15 август 2014 г. до 15 декември 2014 г.
8. Съкращенията по време на референтния период са, както следва:
  - 2826 работници, съкратени от Adam Opel AG,
  - 55 работници, съкратени от Johnson Controls Objekt Vochum GmbH & Co. KG, доставчик на Adam Opel AG.

#### *Изчисляване на съкращенията и на прекратяването на дейност*

9. Съкращенията по време на референтния период са изчислени, както следва:
  - 2881, считано от датата на индивидуалното предизвестие от работодателя за съкращаване или за прекратяване на трудовия договор на работника.

#### *Бенефициери, отговарящи на критериите*

10. Общият брой на отговарящите на критериите бенефициери е 2881 души.

#### *Връзка между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, предмет на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 546/2009*

11. С цел да се установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, предмет на Регламент (ЕО) № 546/2009, Германия изтъква аргумента, че поради финансовата криза броят на подадените леки автомобили в Европа е най-нисък от 1997 г. насам. В Западна Европа продажбите са намалели значително и са достигнали рекордно ниски стойности<sup>6</sup> за

<sup>5</sup> Регламент (ЕС) № 1046/2012 на Комисията от 8 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) по отношение на предоставянето на динамичните редове според новото регионално деление (ОВ L 310, 9.11.2012 г., стр. 34).

<sup>6</sup> Европейска асоциация на производителите на автомобили (АСЕА), Джобен справочник на автомобилната промишленост 2014—2015 г., стр. 57f.

последните 20 години. В резултат на финансовата и икономическа криза броят на новорегистрираните леки автомобили в държавите — членки на ЕС и ЕАСТ, е отбелязал спад от 25 % между 2007 и 2013 г. (от повече от 16 милиона новорегистрирани леки автомобили до 12 милиона, според Европейската асоциация на автомобилните производители). Производителите на малки и средни автомобили от средния ценови сегмент са били особено тежко засегнати, докато продажбите на икономични автомобили, както и на автомобили от висок клас или на луксозни автомобили не са били засегнати до такава степен от кризата. Германската асоциация на автомобилните производители (Verband der Automobilindustrie) докладва рязък спад в пазарния дял за всички засегнати производители на европейския пазар на малки и средни автомобили от средния ценови сегмент, като например Opel, Fiat, PSA, Renault (с изключение на Dacia), Ford и Toyota от 2007 г. насам. В допълнение към този общ спад в продажбите на леки автомобили се наблюдава и преориентиране от автомобили от средния ценови сегмент към икономични автомобили. Резкият спад в продажбите на леки автомобили като цяло може да бъде приписан на продължаващата икономическа и финансова криза. ЕВРОСТАТ отчита значително нарастване на безработицата в ЕС между 2007 и 2013 г. (от 7,2 % през 2007 г. до 10,8 % през 2013 г.), което вероятно е оказало отражение върху разходите на потребителите.

12. Adam Opel AG, германски производител на автомобили, придобит от General Motors през 1931 г., продава своите автомобили с марки Opel и Vauxhall предимно на европейския пазар и е един от основните участници в средния ценови сегмент на малките и средните автомобили. Поради това дружеството Adam Opel AG е засегнато изключително остро от кризата. В резултат на описаните по-горе тенденции продажбите на автомобили с марка Opel/Vauxhall в Европа са спаднали драстично. Между 2007 и 2013 г. нивото на продажбите е спаднало с 39 %.
13. Вследствие на резкия спад на продажбите на автомобили Adam Opel AG е било изправено пред проблем, свързан със свръхкапацитета. Тъй като фиксираният разход за експлоатация на даден завод за производство са останали непроменени, намаляването на броя на произведените автомобили е означавало нарастване на производствените разходи за всеки произведен автомобил и следователно по-малък марж на печалба. Adam Opel AG понастоящем експлоатира пет завода за производство на автомобили с марки Opel и Vauxhall в Европа: два в Германия (третият завод, в Бохум, е закрит от 31 декември 2014 г. и е предмет на настоящото предложение), както и по един в Полша, Обединеното кралство и Испания.
14. Към днешна дата за разделение 29 по NACE Revision 2 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“) са били подадени 21 заявления за подкрепа от ЕФПГ, 11 от които се основават на свързана с търговията глобализация, а 10 — на световната финансова и икономическа криза. В много от тези случаи и двата критерия (глобализацията и кризата) в различна степен са оказали влияние върху решението за съкращаване на работници. Впоследствие самата държава членка следва да определи коя е основната причина в конкретното заявление и да предостави аргументиран анализ на връзката между съкращенията и този критерий, показвайки ясна причинно-следствена връзка.

*Събития, довели до съкращенията и до прекратяване на дейността*

15. Събитието, довело до съкращенията, е пълното закриване на завода на Adam Opel AG в Бохум. Между 2007 и 2013 г. Opel е намалило обема на производството на завода в Бохум с 55 %. Свръхпроизводството, причинено от резкия спад в продажбите на леки автомобили в резултат на финансовата и икономическа криза, е принудило Adam Opel AG да адаптира своите производствени мощности в Европа с цел привеждането им в съответствие с търсенето. Последващият процес на реструктуриране е довел до закриването на производственото съоръжение на Opel в Антверпен, Белгия. Закриването на завода в Антверпен е било предмет на заявление EGF/2010/031 BE/Generals Motors Belgium, което Белгия е обосновала с критерия, свързан с икономическата криза. Продължаващата световна финансова и икономическа криза е принудила Adam Opel AG да намали производствения си капацитет и да закрие един от останалите си заводи. Тъй като производствените линии за автомобили в завода в Бохум вече почти са били достигнали края на съответните си производствени цикли, Adam Opel AG е решило да закрие този завод.
16. През февруари 2013 г. Adam Opel AG се е опитало да договори колективен трудов договор със своята германска работна сила, като е предложило продължаване на функционирането на всички германски производствени инсталации и гарантирана заетост на всички лица, работещи в Германия, до края на декември 2016 г. Заводът в Бохум е щял да бъде закрит до края на този период. Социалните партньори от всички заводи, с изключение на Бохум, са постигнали съгласие по плана. Що се отнася до завода в Бохум, в който през 2013 г. все още са били заети 3280 работници, Adam Opel AG е продължило преговорите с работниците в металургията от Gewerkschaft IG Metall. Продължилото намаляване на продажбите на автомобили е принудило Adam Opel AG да закрие производственото съоръжение в Бохум по-рано от първоначално планираното. През юни 2014 г. социалните партньори са се споразумели за закриването на завода в края на декември 2014 г. и за създаването на център за преквалификация. През август 2014 г. на всички работници са били предложени споразумения за ползване на услугите на центрове за преквалификация. 2637 от тях са подписали тристранно споразумение да бъдат наети от център за преквалификация след прекратяването на трудовата си дейност в Adam Opel AG.
17. Създаването на център за преквалификация не е задължително съгласно германското право. Не съществува задължение от страна на извършващото съкращенията дружество да допринесе за създаването на център за преквалификация. Без участието на извършващото съкращенията дружество не би бил учреден център за преквалификация и съкратеният персонал би останал безработен. Ако извършващото съкращенията дружество предложи да участва и ако социалните партньори се споразумяват за създаването на център за преквалификация, германското социално право определя правната уредба за това (§ § 110 и 111, SGB III).
18. Вследствие на закриването на завода на Adam Opel AG неговият доставчик Johnson Controls Objekt Bochum GmbH&Co. KG е трябвало също да адаптира своите производствени мощности и е решил да закрие производствените си мощности за части за Opel. На 23 септември 2014 г. социалните партньори са приели социален план. В резултат на това 55 работници са били съкратени.

Социалният план не включва създаването на център за преквалификация и съкратените служители остават безработни.

*Очаквано въздействие на съкращенията върху местната, регионалната или националната икономика и заетост*

19. Съкращенията оказват значително отрицателно въздействие върху местната икономика в Бохум. Бохум е град в Рурската област, високо урбанизирана промишлена област в германската федерална провинция Северен Рейн-Вестфалия. Рурската област, традиционно въгледобивен и стоманодобивен регион, е изправена пред огромни структурни предизвикателства от 60-те години на миналия век. Като се има предвид, че през 80-те години на миналия век във въгледобивния отрасъл все още са работили повече от 100 000 работници, този брой е намалял с около 90 %. Очаква се дейностите по въгледобив в Рурската област да приключат до 2018 г., когато окончателно ще бъдат прекратени държавните субсидии. Процентът на безработица в Рурската област вече достига равнища далеч над средните за Германия. Процентът на безработица в град Бохум понастоящем е 11 % (органите на местната публична служба по заетостта са регистрирали 28 809 безработни граждани). Липсата на център за преквалификация в случая на Opel би довела до увеличаване на броя на безработните с повече от 5 %. Повече от 25 % от съкращения персонал е на възраст над 55 години и поради това въздействието върху броя на безработните от тази конкретна възрастова група би било дори още по-значително (в Бохум понастоящем има 4 940 регистрирани безработни на възраст над 55 години).

#### **Бенефициери от целевата група и предложени действия**

*Бенефициери от целевата група*

20. Прогнозният брой на съкратените работници, които се очаква да вземат участие в мерките, е 2 692. Разпределението на тези работници по пол, гражданство и възрастова група е следното:

Категория		Брой бенефициери от целевата група
Пол:	Мъже:	2583 (95,95 %)
	Жени:	109 (4,05 %)
Гражданство:	Граждани на държави членки на ЕС:	2552 (94,80 %)
	Граждани на държави извън ЕС:	140 (5,20 %)
Възрастова група:	15—24 години:	60 (2,23 %)
	25—29 години:	48 (1,78 %)
	30—54 години:	1878 (69,76 %)
	55—64 години:	706 (26,23 %)

*Допустимост на предложените действия*

21. Както е посочено по-горе, социалните партньори са се споразумели за създаването на центрове за преквалификация и са поверили на TÜV Nord Transfer GmbH създаването на три центъра за преквалификация, насочени към три различни групи съкратени работници от завода на Adam Opel AG в Бохум. Това е необходимо, тъй като общо 188 работници са част от екипа, зает със закриването на завода, чиято работа е да бъдат ликвидирани съоръжения. Като се има предвид, че по-голямата част от съкратените работници са постъпили в първия център за преквалификация на 1 януари 2015 г., членовете на екипа, зает със закриването на завода, ще постъпят във втория и третия център съответно на 1 април и 1 юли 2015 г. Според социалния план Adam Opel AG се е съгласило да предложи допълнителни мерки за бившите си служители, като тези допълнителни мерки се предоставят от центъра за преквалификация, но не са част от заявлението по линия на ЕФПГ. Веднага след като германските органи се уверят в достатъчна степен, че има вероятност да бъде предоставено финансиране от ЕФПГ, на съкратените 55 бивши работници на Johnson Controls Objekt Vochum GmbH & Co. KG ще бъде предложено да участват в мерките, предоставяни от централите за преквалификация. Те няма да подпишат трудов договор с центъра за преквалификация, но ще имат право да участват в мерките, финансирани от ЕФПГ и предоставяни от центъра за преквалификация. Всички изброени по-долу мерки се съчетават, за да образуват пакет от персонализирани услуги, координирани от централите за преквалификация, с които се цели съкратените работници отново да започнат работа:
- Мерки за професионално обучение (Qualifizierungen): Те се предлагат на работниците, които отговарят на критериите, след извършване на профилиране на уменията и провеждане на интервюта за професионално ориентиране, за да им се помогне да извлекат полза от възможностите на пазара на труда. Предлаганите курсове за обучение ще са насочени към сектори с перспективи, като например информационни технологии, транспорт, логистика и електроника. Курсовете може да се предоставят индивидуално или в група и варират от курсове за придобиване на основни умения до курсове за допълнителна квалификация и курсове за подготовка на участниците за промените в професионалното развитие и за работа в други отрасли или за започване на собствена предприемаческа дейност.
  - Професионално ориентиране (Berufsorientierung): Този пакет ще включва различни инструменти, като например анализи на пазара на труда, помощ при търсенето на работа, разпространение на знания за стратегиите за самостоятелно предлагане, обучения във връзка с кандидатстването за работа и интервюта за наемане на работа.
  - Групи от лица в сходно положение/работни семинари: Това ще бъдат дискуссионни групи, подпомагани от фасилитатор, на които участниците обменят идеи и мисли. Групите от лица в сходно положение могат да се съсредоточат върху редица теми, като например управление на времето, самоуправление, трудовото право, мерки за насърчаване на здравословния начин на живот или техники за учене.



- Консултантски услуги при започване на предприемаческа дейност (Existenzgründerberatung): Те ще включват пакет от консултантски услуги за желаещите да започнат собствена предприемаческа дейност. Тези услуги ще включват предоставяне на индивидуализирани съвети, адаптирани към конкретните нужди на лицата.
  - Помощ при търсенето на работа (Stellenakquise)/трудова борса (Jobmessen): Професионални помощници за намиране на работа ще спомогат за намиране на потенциални свободни работни места, които все още не са публикувани и които биха могли да съответстват на профила на отговарящите на условията работници. Ще бъдат организирани различни мероприятия, като например трудови борси, с цел улесняване на контактите между потенциалните работодатели и кандидатите.
  - Последващи услуги по наставничество и консултантски услуги (Nachbetreuung und — Beratung): Работниците могат да се ползват от допълнителни консултантски услуги по предоставяне на насоки след започване на нова работа, за да се улесни преходът към нея и да се намали рискът от загубата на работното място.
  - Помощи за обучение (Transferkurzarbeitergeld): Помощите възлизат на 60 % от предходните нетни доходи на работниците или на 67 % от тях, в случай че в домакинството на получателя има дете или деца. Те се изплащат в продължение на до дванадесет месеца от датата, на която работникът е постъпил в центъра за преквалификация.
22. Предложените действия, описани в настоящия документ, представляват активни мерки на пазара на труда в рамките на допустимите действия, посочени в член 7 от Регламента за ЕФПГ. Тези действия не заместват пасивните мерки за социална закрила.
23. Германия предостави поисканата информация относно действията, които са задължителни за засегнатото предприятие по силата на националното право или на колективни споразумения. Тя потвърди, че финансовото участие от страна на ЕФПГ няма да замени тези действия.

*Прогнозен бюджет*

24. Общите прогнозни разходи са в размер на 11 597 706 EUR, като в тях се включват разходи за персонализирани услуги на стойност 11 151 640 EUR и разходи за дейности по подготовка, управление, информиране и публичност, контрол и докладване в размер на 446 066 EUR.
25. Общият размер на заявеното финансово участие от ЕФПГ възлиза на 6 958 623 EUR (60 % от общия размер на разходите).

Действия	Прогнозен брой участници	Прогнозни разходи за един участник (закръглени стойности) (EUR)	Общо прогнозни разходи (EUR)
----------	--------------------------	---	------------------------------

Персонализирани услуги (действия по член 7, параграф 1, букви а) и в) от Регламента за ЕФПГ)

Мерки за професионално обучение (Qualifizierungsmaßnahmen)	1559	3445	5 370 244
Професионално ориентиране (Berufsorientierung)	750	931	697 917
Групи от участници в сходно положение/работни семинари	600	388	232 939
Консултантски услуги при започване на предприемаческа дейност (Existenzgründerberatung)	25	3138	78 456
Помощ при търсенето на работа (Stellenakquise)	500	657	328 299
Последващи услуги по наставничество и консултантски услуги (Nachbetreuung/Beratung)	1050	515	540 711
Междинен сбор (а): Процент от пакета от персонализирани услуги		–	7 248 566 (65,00 %)
Помощи и стимули (действия по член 7, параграф 1, буква б) от Регламента за ЕФПГ)			
Помощи за обучение (Transferkurzarbeitergeld)	2637	1480	3 903 074
Междинен сбор (б): Процент от пакета от персонализирани услуги:		–	3 903 074 (35,00 %)
Действия по член 7, параграф 4 от Регламента за ЕФПГ			
1. Подготовка		–	66 910
2. Управление		–	245 336
3. Информирание и публичност		–	22 303
4. Контрол и докладване		–	111 517
Междинен сбор (в): Процент от общите разходи:		–	446 066 (3,85 %)
Общо разходи (а + б + в):		–	11 597 706
Финансово участие от ЕФПГ (60 % от общия размер на разходите)		–	6 958 623

26. Разходите за действията, определени в таблицата по-горе като дейности по член 7, параграф 1, буква б) от Регламента за ЕФПГ, не надвишават 35 % от общите разходи за съгласувания пакет от персонализирани услуги. Германия потвърди, че тези действия са обвързани с активното участие на бенефициерите от целевата група в дейности по търсене на работа или обучение. Само документираните дейности могат да бъдат взети предвид и Германия се ангажира да предостави одитна пътека.

### *Период на допустимост на разходите*

27. От 1 януари 2015 г. Германия започна да предоставя персонализирани услуги на бенефициерите от целевата група. С оглед на това разходите за действията, посочени по-горе, са допустими за предоставяне на финансово участие от ЕФПГ през периода от 1 януари 2015 г. до 26 февруари 2017 г.
28. От 1 януари 2015 г. Германия започна да покрива административните разходи, свързани с изпълнението на ЕФПГ. С оглед на това разходите за дейностите по подготовка, управление, информиране и публичност, контрол и докладване са допустими за финансово участие от ЕФПГ през периода от 1 януари 2015 г. до 26 август 2017 г.

### *Допълване с действия, финансирани от национални средства или със средства от Съюза*

29. Източниците на национално предварително финансиране или съфинансиране са федералният бюджет и Федералната обществена служба по заетостта (Bundesagentur für Arbeit). Те финансират националната вноска в размер на 40 % от общия размер на разходите за финансираните от ЕФПГ мерки, предложени от центъра за преквалификация. Предоставянето на персонализираните услуги започва с постъпването на работниците в центъра за преквалификация, който първоначално е финансиран от германското правителство и от извършилото съкращенията дружество. Работниците получават помощи за обучение („Transferkurzarbeitergeld“), които са допустими за финансиране от ЕФПГ, докато съкратените работници участват в активни мерки на политиката на пазара на труда (които не трябва да бъдат съфинансирани от ЕФПГ и които по време на първоначалния период са финансирани чрез посочените по-горе механизми на центъра за преквалификация). Допълнителните активни мерки на политиката на пазара на труда, финансирани от ЕФПГ, започват в по-късен момент — след като германските органи, отговарящи за ЕФПГ, се уверят, че е вероятно тяхното заявление по ЕФПГ да бъде успешно.
30. Германия потвърди, че мерките, описани по-горе, за които са отпуснати финансови средства по линия на ЕФПГ, няма да получат паралелно с това финансова подкрепа и от други финансови инструменти на Съюза.

### *Процедури за провеждане на консултации с бенефициерите от целевата група, с техни представители или със социалните партньори, както и със съответните органи на местно и регионално равнище*

31. Германия посочи, че координираният пакет от персонализирани услуги е бил изготвен в консултация със социалните партньори съгласно посоченото по-горе.

### **Системи за управление и контрол**

32. В заявлението е описана системата за управление и контрол и са посочени отговорностите на съответните органи. Германия уведоми Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано от същите структури в рамките на Федералното министерство на труда и социалните въпроси (Bundesministerium für Arbeit und Soziales), които управляват ЕСФ. Независимо от това, като управляващ орган за ЕФПГ в рамките на „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung“ действа „Referat EF 4“, докато управляващият орган за ЕСФ е „Referat EF 1“. Контролният орган както за ЕФПГ, така и за ЕСФ е

„Organisationseinheit Prüfbehörde“. Тези органи са управлявали и предходните финансови участия от ЕФПГ в Германия.

### **Ангажименти, поети от засегнатата държава членка**

33. Германия представи всички необходими гаранции за това, че:
- при достъпа до предложените действия и тяхното изпълнение ще се спазват принципите на равнопоставеност и недискриминация;
  - са спазени изискванията, определени в националното законодателство и в законодателството на ЕС относно колективните съкращения;
  - когато дружеството, извършило съкращенията, е продължило дейността си след освобождаването на работниците, то е спазило своите правни задължения във връзка със съкращенията и е предприело съответните действия във връзка с работниците си;
  - за предложените действия няма да бъде получена финансова помощ от други фондове или финансови инструменти на Съюза и няма да бъде допуснато дублиране на финансирането;
  - предложените действия ще допълват други дейности, финансирани от структурните фондове;
  - финансовото участие от ЕФПГ ще бъде съобразено с процедурните и материалноправните разпоредби на Съюза относно държавната помощ.

## **ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

### **Бюджетно предложение**

34. В съответствие с предвиденото в член 12 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020<sup>7</sup>, ЕФПГ не може да надхвърля максимален годишен размер от 150 млн. евро (по цени от 2011 г.).
35. След като проучи заявлението с оглед на условията, определени в член 13, параграф 1 от Регламента за ЕФПГ, и като отчете броя на целевите бенефициери, предложените действия и прогнозните разходи, Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства от ЕФПГ в размер на 6 958 623 EUR, което представлява 60 % от общите разходи за предложените действия, за предоставяне на финансово участие по заявлението.
36. Предложеното решение за мобилизиране на средства от ЕФПГ ще бъде взето съвместно от Европейския парламент и Съвета съгласно посоченото в точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>8</sup>.

### **Свързани актове**

37. Едновременно с предложението за решение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията ще представи на Европейския парламент и на Съвета

<sup>7</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>8</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

предложение за прехвърляне на сумата от 6 958 623 EUR към съответния бюджетен ред.

38. Едновременно с приемането на настоящото предложение за решение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията ще приеме решение за предоставяне на финансово участие посредством акт за изпълнение, който ще влезе в сила на датата, на която Европейският парламент и Съветът приемат предложеното решение за мобилизиране на средствата от ЕФПГ.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към  
глобализацията  
(заявление от Германия – EGF/2015/002 DE/Adam Opel)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006<sup>9</sup>, и по-специално член 15, параграф 4 от него,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>10</sup>, и по-специално точка 13 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) цели да осигурява подкрепа за съкратените работници и самостоятелно заетите лица, чиято дейност е преустановена в резултат на мащабни структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, в резултат от продължаващата световна финансова и икономическа криза или в резултат на нова световна финансова и икономическа криза и да се подпомогне реинтеграцията им на пазара на труда.
- (2) В съответствие с предвиденото в член 12 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета<sup>11</sup> ЕФПГ не може да надхвърля максимален годишен размер от 150 милиона евро (по цени от 2011 г.).
- (3) На 26 февруари 2015 г. Германия подаде заявление EGF/2015/002 DE/Adam Opel за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения в Adam Opel AG и при един доставчик в Германия. Към него беше предоставена допълнителна информация в съответствие с член 8, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1309/2013. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансово участие от ЕФПГ в съответствие с член 13 от посочения регламент.
- (4) Поради това, за да бъде удовлетворено подаденото от Германия заявление, следва да бъдат мобилизирани средства за предоставяне на финансово участие от ЕФПГ в размер на 6 958 623 EUR.

<sup>9</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.

<sup>10</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

<sup>11</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884).

(5) С цел да се сведе до минимум времето, необходимо за мобилизиране на средства от ЕФПГ, настоящото решение следва да се прилага от датата на приемането му,  
ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2015 година от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) се мобилизират средства за предоставяне на сумата от 6 958 623 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. Той се прилага от *[датата на приемането му]*<sup>\*</sup>.

Съставено в Брюксел на    година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

---

\*        Да се попълни от Парламента преди публикуването в ОВ.